



Статистика, учет и аудит, 4(87)2022. стр. 108-115  
DOI: 10.51579/1563-2415.2022-4.10

ГРНТИ 16.01.45  
УДК 811

## СРАВНЕНИЕ ОТЕЧЕСТВЕННЫХ (КАЗАХСТАНСКИХ) И ЗАРУБЕЖНЫХ МЕТОДИК ПРЕПОДАВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ НЕ НОСИТЕЛЕЙ ЯЗЫКА

Кордабай Б.<sup>1\*</sup>, Тугельбаев М.Е.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Евразийский Технологический университет, Алматы, Казахстан

<sup>2</sup>КазНУ им Аль-Фараби, Алматы, Казахстан

e-mail: [bakyt.kordabay@gmail.com](mailto:bakyt.kordabay@gmail.com)

**Аннотация.** В данной статье представлен педагогический и лингвистический анализ наиболее распространенных методов и подходов, которые используются для преподавания английского языка по всему миру. Всеми известная истина, что использование разных методов преподавания языку в образовательных учреждениях имеет потенциал не только для улучшения образования, но и для расширения прав и возможностей людей, укрепления управления и активизации усилий по достижению цели человеческого развития для страны с рядом образовательных возможностей. Последние тенденции, методологии и разработки отражают жизненно важную роль сектора образования в целом с его интернационализацией образовательного процесса, упором на качество чем количество, увеличением внедрения технологий, потребностью в профессиональных талантах и т. д. Авторы анализируют характеристики этих методов, а также с некоторыми их преимуществами и недостатками для изучения английского языка как иностранного. Замечается, что в мире более доминирующим методом преподавания английского языка является коммуникативный метод с использованием инновационных технологий. Таким образом, по сути, преподаватель контролирует учебный процесс, содержание доводится до аудиторки, и преподаватель имеет возможность делать акцент на фактических знаниях.

**Ключевые слова:** английский язык, не носители языка, ассоциативный эксперимент, методика преподавания, обучение языку.

---

Cite this article as: Kordabay B., Tugelbayev M.Y. Comparison of domestic (Kazakh) and foreign methods of teaching english for non-native speakers. *Statistics, accounting and audit*. 2022, 4(87), 108-115. DOI: <https://www.doi.org/10.51579/1563-2415.2022-4.10>



**Введение.** Как свидетельствует статистика, абсолютный авторитет в изучении иностранных языков, принадлежит именно английскому языку. Исходя тенденциям последнего десятилетия, его популярность с каждым годом только растет. Состоявшейся в Эдинбурге в 2000 году на конференции Британского совета, посвященной будущему развитию использования английского языка, отмечалось, что английский язык занимает первое место в мире и число людей, изучающих его, только в 2000 году превысило 1 миллиард человек. 2014 году количество людей изучающих английский во всем мире увеличилось до 1,5 миллиардов.

По данным исследования по определению уровня владения английским языком в странах мира – English Proficiency Index, в 2022 году из 111 стран мира Казахстан занял 99-е место с заметкой «низкого уровня знания английского языка» [1].

**Материал и Методы.** Понятно, что система преподавания иностранных языков, сложившаяся в XX веке, не может полностью удовлетворять требования современной дидактики. Раного рода педагогические стратегии и технологии преподавания этого предмета тестируются во многих учебных заведениях по всему миру. Чем больше альтернативных методик, тем плодотворнее будет поиск путей совершенствования качества и эффективности обучения иностранному языку.

В отечественном методике преподавания английского языка для не носителей языка преобладает коммуникативный метод. Этот метод направлен на одновременное развитие основных языковых навыков (письменная и устная речь, грамматика, чтение и аудирование) в процессе живого общения. Иноязычная лексика, грамматические структуры, словосочетания представлены студенту в контексте подлинного эмоционального состояния, способствующего быстрому и крепкому закреплению изучаемого материала.

Как указывает В. В. Субботина «Преподаватели казахстанских ВУЗов стремятся внедрить современные европейские методики, направленные на развитие языкового уровня обучающихся с той целью, чтобы они могли адекватно воспринимать информацию на английском языке. Для этого широко используются современные технические средства такие, как интерактивная доска, whiteboard, smartboard и т.д., а также немаловажную роль играют современные подходы в обучении языку (learner-centered language teaching approach). Существует также большое количество разработанных обучающих программ таких, как, например, UNESCO's Task Force Recommendations for Teaching English и Teaching English as a Global Language (EGL)» [2, 129].

**Обзор литературы.** В современной науке к изучению проблемы преподавания иностранного языка за рубежом уделяется значительное внимание. На сегодняшний день методический вопрос теоретически изучается во многих направлениях по всему миру. Данному вопросу посвящены труды российских, зарубежных ученых, как Т.Беляева, И. Бим, К.Бруннер, Г.Китайгородская, Р.Давлетова, А.Н.Джуринский, М.Вятютнев, К.Кенджи, К. Кэтлин, Д.Кристал, Б.Лapidус, В.Литлвуд, Р.Маккрум, И.Зимняя, Я. Новик, Г. Нуриахметов, В. Ощепкова, И. Гез, Т.Роджерс, Л. Садомова, Г.Стерн, Э. Щубин, Г. Томахин, С.Хольден и др.

Из-за проблемы неопределенности в методике преподавания языка единой классификации направлений обучения, М.В. Ляховицкий (1981) указывает четыре общих направления, с точки зрения психологии владения языком:

1. Бихевиористская – овладение языком путем появления речевых умений в ответ на проявляемые стимулы;



2. Индуктивно-сознательное – овладение языком в результате контроля речевых моделей, приводящих к овладению языковыми правилами и способами их применения в речи;

3. Познавательный (когнитивный) – сознательное овладение языком в последовательности от знания в состоянии правил и инструкций до речевых навыков и ловкости на основе усвоенных знаний;

4. Интегрированный – органическое объединение сознательных и неосознанных частиц в процессе обучения, выражающееся в параллельном усвоении знаний и речевых навыков и умений [3, 199].

С учетом интралингвистических и экстралингвистических факторов, для группировки современных методов обучения М.Н. Вятютнев выделил следующие шесть направлений: грамматические, прямые, бихевиористские, читательские, коллективные, коммуникативно-личностные [4, 128].

Известный американский методист П. Хэгболдт об оптимальности методов обучения иностранным языкам сказал следующим образом: «Человек, утверждающий, что его метод является самым лучшим, научным и в то же время быстрейшим методом овладения языком, схож с врачом, рекламирующим универсальное лекарство от всех болезней» [5, 84].

**Результаты и Обсуждение.** Многие игровые элементы в обучении оживляют урок, поддерживают эмоциональное настроение учащихся, усиливают их мотивацию. «Парные», «тройные» работы, участие в дискуссиях позволяет учителю учитывать индивидуальные особенности учащихся, делать занятия творческими и интересными и в то же время проводить полный контроль над процессом обучения.

Благодаря развития современной IT-индустрии стали общедоступными новейшие интерактивные ресурсы для изучения английского языка: компьютеры последнего поколения, Интернет, телепрограммы, газеты, журналы. Очень важно применить все педагогические ресурсы на практике. Использование в казахстанской системе образования инновационных технологии помогает развитию у студентов интереса к истории, культуре, традициям англоязычных стран и сформировать навыки, которые понадобятся в будущем.

Во всем мире при преподавании английского языка как иностранного для не носителей языка используются следующие основные и известные методики:

#### *Прямой метод*

Этот тип обучения включает в себя индивидуальное обучение студентов без какой-либо групповой работы или активного участия. Этот метод используется только в формальных учебных ситуациях и обычно не требует большой практической практики.

#### *Косвенный метод*

При таком стиле преподавания студенты сначала знакомятся с материалом посредством групповой работы или занятий, основанных на активности, прежде чем переходить к индивидуальному обучению. Этот метод может использоваться как в формальной, так и в неформальной обстановке, и он часто приводит к лучшему запоминанию информации из-за более глубокого понимания учащимся предмета и вовлеченности в него.

#### *Интерактивный метод*

Этот метод используется, когда преподаватель хочет вовлечь своих учеников в процесс обучения. Цель этого типа обучения состоит в том, чтобы учащиеся имели практический опыт работы с преподаваемым материалом. Этот метод может



использоваться как в формальной, так и в неформальной обстановке и обычно включает в себя групповую работу, а также индивидуальное обучение.

#### *Пошаговая инструкция*

При использовании этой методологии преподаватели придерживаются простого подхода, разбивая сложные темы на более мелкие фрагменты, которые учащиеся могут легко понять. Затем эти шаги выполняются шаг за шагом, чтобы все учащиеся одновременно достигли одной и той же цели.

#### *Модель групповой работы*

Этот тип метода обучения широко используется в школах K-12 (используется в образовании и образовательных технологиях в Соединенных Штатах, Канаде и некоторых других странах, представляет собой сокращенную форму для государственных школьных оценок до поступления в колледж), и он фокусируется на групповой работе как способе помочь студентам усвоить материал. При таком стиле обучения каждый ученик по очереди становится активным учеником, что позволяет им делиться своим собственным опытом и знаниями с остальным классом.

#### *Обучение, основанное на деятельности*

Этот метод включает в себя разбиение больших концепций на маленькие кусочки, которые можно легко запомнить и применить в реальных жизненных ситуациях. Используя практические занятия, преподаватели ESL надеются вовлечь студентов в процесс обучения и помочь им сохранить усвоенную информацию.

#### *Конструктивистский метод*

Этот метод основан на идее, что учащиеся лучше всего учатся, когда они активно участвуют в изучении материалов. При таком типе преподавания студентам предоставляется свобода самостоятельно изучать новый материал, что помогает им лучше его понять.

#### *Обучение коммуникативного языка (CLT)*

Этот метод фокусируется на развитии беглого владения иностранным языком с использованием реальной коммуникативной деятельности. Вовлекая студентов в аутентичные беседы, CLT помогает им улучшить свое понимание и разговорные навыки.

#### *Общая физическая реакция (TPR)*

Этот тип обучения предполагает использование физической активности для того, чтобы помочь учащимся усваивать и запоминать информацию. Считается, что TPR, вовлекая студентов в активную учебную деятельность, которая является одновременно увлекательной и физически сложной, является более эффективным, чем другие методы, когда дело доходит до сохранения информации.

#### *Эклектичный метод*

Этот метод обучения представляет собой комбинацию нескольких других методов и может быть использован для наилучшего удовлетворения потребностей отдельных учащихся. Учителям доступно множество методов обучения, и важно, чтобы они использовали тот, который будет наиболее эффективным для их конкретной ситуации и учащихся. Свобода самостоятельно изучать новый материал, которая помогает им лучше его понимать, является важным фактором при выборе такого метода обучения.

Все перечисленные методики преподавания английского языка являются коммуникативно ориентированными. Но несмотря на это можно обнаружить, что при методике преподавания английского языка как иностранного/второго языка возникают проблемы преподавания английского языка в странах, не являющихся носителями английского языка. С этой проблемой сталкиваются все не англоязычные страны.



В работах японских исследователей такого рода проблемы были разделены на три основные проблемы, на которые указывают результаты исследования; это учебные материалы, которые не удовлетворяют потребностям учащихся, слишком большой размер класса и школьная среда, а также низкая мотивация учащихся [6, 118]. Добавим также, что в таких странах лингвистические требования преподавателям также важны. Фаез и Валео обозначили, что «быть учителем английского языка сложно. Это означает, что учитель должен обладать знаниями английского языка и надлежащим способом передачи этих знаний» [7, 469].

Также при методике «обучение коммуникативного языка» существенным образом встречаются барьеры, с которыми сталкивается учитель при обучении разговорной речи молодых учеников, – это немотивированные ученики, нехватка словарного запаса и неправильное произношение. По наблюдениям зарубежных практиков, исследователи Фадилах, Нурени отметили: «Сталкиваясь с сопротивляющимися студентами, преподаватель старался не сосредотачиваться на учениках, пока шло занятие, он наблюдал за классом, чтобы понять, почему это конкретное занятие может сорваться. Преподаватель играл свою роль подсказчика, когда студенты сталкивались с некоторыми трудностями в произнесении слов и составлении предложений, а также в качестве ресурса, предоставляя видео, песни, картинки» [8, 31].

Вместе с тем, в зарубежных практиках преподавания для определения лексического минимума не носителя языка используется ассоциативный эксперимент в виде тестирования учащихся, который является общераспространенным также и в российской системе образования.

*Словарный ассоциативный тест* был впервые разработан сэром Фрэнсисом Гальтоном, а затем усовершенствован Вильгельмом Вундтом ближе к концу XIX века. Первоначально он использовался как психологический инструмент для изучения подсознания, а затем использовался психолингвистами для изучения ментального лексикона. Существуют различные варианты тестов на ассоциацию слов, но основной принцип остается тем же: испытуемому предъявляются слова-стимулы (устно или письменно), и его просят ответить первым словом или словосочетаниями, которые приходят на ум. Считается, что полученная в результате словесная ассоциация отражает то, как слова хранятся и связаны в ментальном лексиконе.

Результаты словарного ассоциативного теста показывают, насколько высоко организован ментальный лексикон. Это имеет важные последствия для преподавания языка: слова осмысленно связаны в ментальном лексиконе и поэтому должны преподаваться аналогичным образом. Модель глубины знания отдельных слов Уолтера утверждает, что семантические связи становятся сильнее и превосходят фонетические по мере того, как увеличивается понимание отдельных слов (2001).

Тогда становится очевидным, что простого объяснения студентам значения новых слов недостаточно для полного включения их в ментальный лексикон. После того, как студенты выполнили задание на ассоциацию слов и анкету, можно провести дискуссию об изучении новых слов и объяснить цель исследования.

Лингвист Д. Пеппард утверждает, что после проведения ассоциативного теста и обсуждения он предложил студентам вести «словарный журнал», в который они могли бы записывать новые слова и все связи, которые они могут придумать: часть речи; правописание, слоги и ударение; слова со сходными значениями; противоположности; категории, к которым принадлежат слова; слова, которые обычно связаны с слово и личный опыт и т.д. [9, 24]. После этого, он сделал вывод, что теория Вольтера о том, что низкочастотные слова вызывают сходные реакции как у учащихся L2, так и у





носителей языка, подтверждается. Энциклопедические знания также оказывают большое влияние на определенные слова, которые по своей природе будут варьироваться от человека к человеку. Общие результаты, по-видимому, свидетельствуют о том, что попытки классифицировать и прогнозировать результаты ассоциации слов на основе класса слов и уровня языка участников недостаточны; специфика отдельных слов, вероятно, оказывает более сильное влияние.

**Заключение, выводы.** Таким образом, можно прийти к общему выводу, что английский распространился и приобрел статус глобального языка. Понимание важности преподавателем правильного подхода, метода и техники, поможет справиться с серьезными ситуациями и повысить стандарты успеваемости. Анализируя методики преподавания английского языка в нашей стране, зарубежом, отмечаем, что в тенденции преобладает коммуникативный подход в преподавании, который имеет практическую значимость – улучшить коммуникативную компетенцию студентов, для которых английский является не родным языком.

#### **Литература:**

1. EF English Proficiency Index. <https://www.ef.com/wwen/epi/>.
2. Субботина В.В. Необходимость изучения английского языка и его роль в современном мире. Вестник КазНУ. Серия филологическая. № 2(136). 2012.
3. Ляховицкий, М.В. Методика преподавания иностранных языков. – М.: Высшая школа, 1981. –159 с.
4. Вятютнев, М. Н. Теория учебника русского языка как иностранного (методические основы). – М.: Русский язык, 1984. –186 с.
5. Хэгболдт П. Изучение иностранных языков. Некоторые размышления из опыта преподавания. – М. 1963.
6. N.Hasanah, P.Utami. Emerging Challenges of Teaching English in Non-native English Speaking Countries: Teachers' View. English Language Teaching Educational Journal 2(3):112., 2020. DOI:10.12928/eltej.v2i3.1134
7. Faez, F., & Valeo, A. TESOL teacher education: Novice teachers' perceptions of their preparedness and efficacy in the classroom. TESOL Quarterly, 46(3), 2012. <https://doi.org/10.1002/tesq.37>.
8. M.Fadhilah, N.Nuraeni. Investigating Non-Native English Teachers' Strategies in Teaching English Speaking to Young Language Learners: A Case Study. Linguists: Journal of Linguistics and Language Teaching, 5 (2), 2019.
9. J.Peppard. Exploring the Relationship between Word-Association and Learners' Lexical Development. Centre for English Language Studies, Birmingham, United Kingdom, 2007.

#### **Literatura:**

1. EF English Proficiency Index. <https://www.ef.com/wwen/epi/>.
2. Subbotina V.V. Neobkhodimost izucheniya angliiskogo yazyka i ego rol v sovremennom mire. Vestnik KazNU. Seriya filologicheskaya. № 2(136). 2012.
3. Lyakhovitskii, M.V. Metodika prepodavaniya inostrannykh yazykov. – М.: Vysshaya shkola, 1981. –159 s.
4. Vyatyutnev, M. N. Teoriya uchebnika russkogo yazyka kak inostrannogo (metodicheskie osnovy). – М.: Russkii yazyk, 1984. –186 s.
5. Khegboldt P. Izuchenie inostrannykh yazykov. Nekotorye razmyshleniya iz opyta prepodavaniya. – М. 1963.



6. N.Hasanah, P.Utami. Emerging Challenges of Teaching English in Non-native English Speaking Countries: Teachers' View. English Language Teaching Educational Journal 2(3):112., 2020. DOI:10.12928/eltej.v2i3.1134

7. Faez, F., & Valeo, A. TESOL teacher education: Novice teachers' perceptions of their preparedness and efficacy in the classroom. TESOL Quarterly, 46(3), 2012. <https://doi.org/10.1002/tesq.37>.

8. M.Fadhilah, N.Nuraeni. Investigating Non-Native English Teachers' Strategies in Teaching English Speaking to Young Language Learners: A Case Study. Linguistics: Journal of Linguistics and Language Teaching, 5 (2), 2019.

9. J.Peppard. Exploring the Relationship between Word-Association and Learners' Lexical Development. Centre for English Language Studies, Birmingham, United Kingdom, 2007.

## АНА ТІЛІН БІЛМЕЙТІНДЕРГЕ АҒЫЛШЫН ТІЛІН ОҚЫТУДЫҢ ОТАНДЫҚ (ҚАЗАҚ) ЖӘНЕ ШЕТЕЛДІК ӘДІСТЕРІН САЛЫСТЫРУ

*Қордабай Б.<sup>1</sup>, Түгелбаев М.Е.<sup>2</sup>*

<sup>1</sup>*Еуразиялық технологиялық университеті, Алматы, Қазақстан*

<sup>2</sup>*Әл-Фараби атындағы ҚазҰУ, Алматы, Қазақстан*

*Аңдатпа.* Бұл мақалада бүкіл әлемде ағылшын тілін оқытуда қолданылатын ең көп таралған әдістер мен тәсілдерге педагогикалық және лингвистикалық талдау берілген. Білім беру ұйымдарында тілді оқытудың әртүрлі әдістерін қолдану тек білім беруді жақсартуға ғана емес, сонымен бірге адамдардың мүмкіндіктерін кеңейтуге, басқаруды күшейтуге және адам дамуы мақсатына жету жолындағы күш-жігерді күшейтуге мүмкіндік беретіні белгілі шындық. білім алу мүмкіндіктерінің жиынтығы. Соңғы тенденциялар, әдістемелер мен әзірлемелер жалпы білім беру секторының маңызды рөлін көрсетеді, оның білім беру үдерісін интернационалдандыруы, саннан гөрі сапаға баса назар аударуы, технологияларды ұлғайту, кәсіби таланттарға сұраныс және т.б. әдістері, сондай-ақ олардың кейбір артықшылықтары мен кемшіліктері ағылшын тілін шет тілі ретінде үйрену. Әлемде ағылшын тілін оқытуда инновациялық технологияларды пайдаланатын коммуникативті әдіс басым екені атап өтілді. Осылайша, іс жүзінде мұғалім оқу процесін бақылайды, мазмұны аудиторияға жеткізіледі, ал мұғалімнің фактілік білімге назар аударуға мүмкіндігі бар.

*Түйін сөздер:* ағылшын тілі, ана тілінде сөйлемейтіндер, ассоциация эксперименті, оқыту әдістері, тіл үйрету.

## COMPARISON OF DOMESTIC (KAZAKH) AND FOREIGN METHODS OF TEACHING ENGLISH FOR NON-NATIVE SPEAKERS

*Kordabay B.<sup>1</sup>, Tugelbayev M.Y.<sup>2</sup>*

<sup>1</sup>*Eurasian Technological University, Almaty, Kazakhstan*

<sup>2</sup>*Al-Farabi Kazakh National University, Almaty, Kazakhstan*



**Summary.** This article presents a pedagogical and linguistic analysis of the most common methods and approaches that are used to teach English around the world. It is a well-known truth that the use of different methods of teaching language in educational institutions has the potential not only to improve education, but also to empower people, strengthen governance and strengthen efforts to achieve the goal of human development for a country with a range of educational opportunities. Recent trends, methodologies and developments reflect the vital role of the education sector as a whole with its internationalization of the educational process, emphasis on quality over quantity, increasing adoption of technology, demand for professional talent, etc. The authors analyze the characteristics of these methods, as well as some of their advantages and disadvantages for learning English as a foreign language. It is noted that in the world the most dominant method of teaching English is the communicative method using innovative technologies. Thus, in fact, the teacher controls the learning process, the content is brought to the audience, and the teacher has the opportunity to focus on factual knowledge.

**Key words:** English, non-native speakers, association experiment, teaching methods, language teaching.

**Авторлар туралы ақпарат:**

**Қордабай Бақыт** – Еуразия технологиялық университетінің аға оқытушысы, Төле би көшесі 109, 050000, Алматы, Қазақстан, e-mail: [bakyt.kordabay@gmail.com](mailto:bakyt.kordabay@gmail.com)

**Тугелбаев Мейрам Есенұлы** - Филология факультеті, Студент магистрант (бейінді магистратура), мамандық: шет тілі: екі шет тілі, Әл-Фараби атындағы ҚазҰУ, 050040, Алматы, Әл-Фараби даңғылы 71, Алматы, Қазақстан, e-mail: [meiram.tugelbayev@gmail.com](mailto:meiram.tugelbayev@gmail.com)

**Сведения об авторах:**

**Кордабай Бақыт** - Старший преподаватель Евразийского Технологического университета, Улица Төле Би 109, 050000, Алматы, Казахстан, e-mail: [bakyt.kordabay@gmail.com](mailto:bakyt.kordabay@gmail.com)

**Тугельбаев Мейрам Есенович** - Филологический факультет, студент-магистрант (профильная магистратура), специальность: два иностранных языка 2 курс, КазНУ им Аль-Фараби, пр-т Аль-Фараби 71, 050040, Алматы, Казахстан, e-mail: [meiram.tugelbayev@gmail.com](mailto:meiram.tugelbayev@gmail.com)

**Information about authors:**

**Kordabay Bakyt** - Senior Lecturer, Eurasian Technological University, Tole Bi Street 109, 050000, Almaty, Kazakhstan, e-mail: [bakyt.kordabay@gmail.com](mailto:bakyt.kordabay@gmail.com)

**Tugelbayev Meiram Yesenovich** - Philological faculty, Master Student (Profile Master), Specialty: Foreign Language: Two Foreign Languages, Al-Farabi Kazakh National University, Al-Farabi Avenue 71, Almaty 050040, Almaty, Kazakhstan, e-mail: [meiram.tugelbayev@gmail.com](mailto:meiram.tugelbayev@gmail.com)